

Porównanie tłumaczeń Mateusza 9:12

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
NPI+	Przekład interlinearny	Nowodworski Grecko-Polski Interlinearny Przekład Pisma Świętego Starego i Nowego Przymierza	— Zaś usłyszawszy, powiedział [im]: Nie potrzebę mają — zdrowi lekarza, ale — źle mający się.
TRO16+	Przekład interlinearny	Interlinearny Przekład Textus Receptus Oblubienicy	zaś Jezus usłyszawszy powiedział im nie potrzebę mają którzy są silni lekarza ale źle mający się
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	Gdy to usłyszał, powiedział: Nie potrzebują zdrowi lekarza, lecz ci, którzy mają się źle.* ¹⁾
PBPW	Przekład dosłowny	Nowy Testament Popowski-Wojciechowski	On zaś usłyszawszy rzekł: Nie potrzebę mają silni lekarza, ale źle mający się.
TRO	Przekład dosłowny	Textus Receptus Oblubienicy	zaś Jezus usłyszawszy powiedział im nie potrzebę mają którzy są silni lekarza ale źle mający się

¹⁾ Najtragiczniejszym grzechem jest dobro niezależne od Boga.